

# INVERTER SERIE H5

## Manual de instalação e do utilizador

### MUPR-H5



## Conteúdo

Precauções de Segurança	1
Nome de cada parte	5
Operação	6
Avisos	7
Cuidados e Manutenção	8
Solução de Problemas	8
Guia de Instalação	10
Seleção da Posição de Instalação	11
Instalação da Unidade Interior	12
Instalação da Unidade Exterior	13
Conexão do Tubo	14
Conexão Elétrica	16
Teste de Funcionamento	18
Lista de Acessórios	18
Controlo remoto	

### **IMPORTANTE:**

Muito obrigado pela escolha deste ar condicionado de excelente qualidade. Por forma a assegurar a correcta utilização deste aparelho, e o seu funcionamento durante muitos anos, deve ler cuidadosamente este manual antes de operar o equipamento. Depois da leitura, guarde-o num lugar seguro. Por favor recorra ao manual sempre que detectar algum potencial problema no uso do equipamento. Este equipamento deve ser instalado por um técnico devidamente qualificado, de acordo com o RD 795/2010. Este ar condicionado deve ser utilizado unicamente para uso doméstico.

### **ATENÇÃO:**

A alimentação eléctrica deste aparelho deve ser monofásica (uma fase (L) e um neutro (N)) com ligação a terra (GND), o interruptor deve ser manual. Qualquer violação destas especificações implica a violação das condições de garantia fornecida pelo fabricante.

### **NOTA:**

Em linha com a política da empresa de melhoria contínua de produtos, as características estéticas e dimensionais, dados técnicos e acessórios deste aparelho podem ser alteradas sem aviso prévio.

## Precauções de Segurança

O funcionamento incorreto devido a ignorar as instruções pode causar dano ou prejuízo. A gravidade é classificada pela seguintes indicações

### ATENÇÃO

Este símbolo indica a possibilidade de morte ou ferimentos graves.

### CUIDADO

Este símbolo indica à possibilidade de ferimentos ou danos à propriedade.

## ATENÇÃO

1.O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e pessoas com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência e conhecimento se estiverem baixo supervisão ou tiverem recebidos instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Limpeza e manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

2.A condicionador de ar deve ser aterrado. Aterramento incompleto pode resultar em choques elétricos. Não ligue o fio de terra em gasodutos ou oleoduto, tubos de água, para-raios, ou terra de telefone de fio.

3.Não retire o plugue da tomada enquanto o ar condicionado estiver operando ou com as mãos molhadas. Isto pode causar choque elétrico ou incêndio.



4.Não puxe o cabo de alimentação quando for retirar o plugue tomada. Se o cabo for danificado poderá causar sérios choque elétrico.



5.A tomada deve ser inserida com firmeza. Caso contrário, pode provocar choque eléctrico ou superaquecimento, até mesmo fogo.



6 .Crianças devem ser cuidadas para garantir que elas não brinquem com o aparelho .



7. Não compartilhe a tomada do ar condicionado com outro dispositivo elétrico. Caso contrário pode levar a choque elétrico até mesmo fogo.



8. Limpe a poeira no plugue regularmente. Caso contrário, a poeira misturada à umidade pode resultar em defeito de isolamento e causar fogo.



9. Um disjuntor terra de fuga com capacidade nominal deve ser instalado para evitar possíveis choques elétricos.



10. Desligue o interruptor de alimentação principal quando não for usar o aparelho por um longo tempo. Caso contrário, pode causar falha do produto ou incêndio.



11. Suspenda a operação e corte a fonte principal durante tempestades ou furacões. Operação com janelas abertas pode causar choque elétrico.



12. Não instale o ar condicionado em um lugar onde haja gás inflamável ou líquido. Isto pode provocar um incêndio.



13. Não coloque o dedo, uma haste ou outro objeto na saída ou entrada de ar. Como há um ventilador girando em alta velocidade, ele pode causar ferimentos.



14. Não toque as palhetas de vento. Pode ferir sua mão e danificar as peças de funcionamento das palhetas.



15. Não tente reparar o ar condicionado por si mesmo. Você pode se machucar ou causar mais problemas de funcionamento.



16. Tome cuidado para não deixar o controle remoto e a unidade interior serem molhadas ou muito húmidas, isto pode causar curto circuito ou até mesmo incêndio.



17. Não use líquidos ou agentes de limpeza corrosivos para limpar o ar-condicionado. Caso contrário, a carcaça pode ser danificada e causar choque elétrico.



18. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que recebam supervisão ou instrução relacionada com a utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.



# CUIDADO

1. Não instalar a unidade interna sob a luz direta do sol.
2. Não bloqueie a entrada de ar, caso contrário, a capacidade de refrigeração ou aquecimento será enfraquecida , até podendo causar a parada do sistema.
- 3 . Não aplicar o ar frio no corpo diretamente durante um longo tempo . Isto pode deteriorar suas condições físicas e causar problemas de saúde .
- 4 . Feche as janelas e portas, caso contrário, a capacidade de refrigeração ou aquecimento será enfraquecida
- 5 . Se o filtro de ar estiver muito sujo, a capacidade de refrigeração ou aquecimento será enfraquecida. Limpe o filtro de ar regularmente
6. Não coloque coisas na unidade exterior, evite quedas ou danos . Não deixe crianças sentar na unidade exterior
7. Defina uma temperatura adequada, especialmente se há pessoas idosas, crianças e pacientes no quarto. Em geral , mantenha uma diferença de temperatura de 5 °C entre o interior eo exterior.
8. Se o ar condicionado se desligar ou deixar de funcionar devido a interferências exteriores, como auto e telemóveis, desligue a ficha e volte a ligar novamente após alguns segundos.
9. No caso que a unidade receba interferência grave desde fatores externos, como telefone celulares, desligue o ar condicionado e volte a ligar depois de alguns segundos .
10. Não deixe crianças ou pessoas deficientes usar o ar condicionado sem supervisão de algum adulto
11. Abra as janelas após usar o ar condicionado por um longo tempo
12. Se o seu ar condicionado não estiver equipado com um cabo de alimentação e um plugue, uma ficha fixa deve ser instalada e a distancia entre os contatos deve ser não inferior a 3,0 milímetros
13. Se o seu condicionador de ar estiver conectado permanentemente à linha fixa e tiver uma corrente de fuga superior a 10 mA, um protetor de escapamento deve ser instalado na fiação fixa
14. O circuito de alimentação de energia deve ter um protetor de fugas e interruptor de ar onde a capacidade deve ser 1,5 vezes maior do que da corrente máxima .
15. Se as emissões do equipamento não cumprirem com os requisitos técnicos de IEC 61000-3-3, tenha atenção ao seguinte.

Atenção!

Devido às condições da rede eléctrica, quedas curtas de tensão podem aparecer ao iniciar o equipamento. Isto pode influenciar outros equipamentos (por exemplo, lâmpadas que irão piscar). Se a REDE-IMPEDÂNCIA  $Z_{max} < OHM$  (Veja tabela abaixo), tal perturbação não é esperada. (Se for necessário, você pode entrar em contacto com o fornecedor local para obter mais informações).

## Aviso WEEE

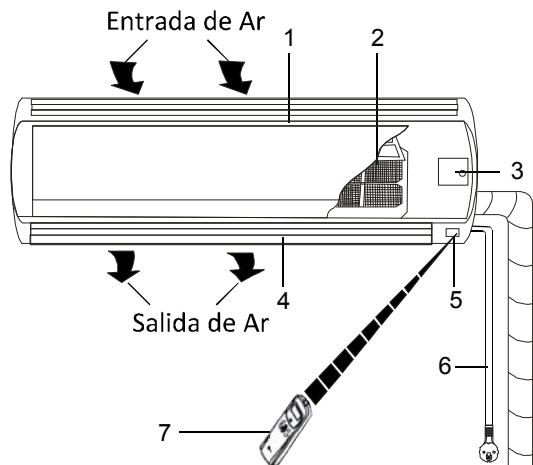
---

### Significado do caixote do lixo com rodas e com cruz:

Não deite fora aparelhos eléctricos juntamente com o lixo doméstico; utilize instalações de recolha. Contacte o seu governo local para informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos eléctricos forem deitados fora em aterros ou lixeiras, substâncias perigosas podem vazarem para a água e entrar na cadeia de comida, danificando a sua saúde e bem-estar. Quando substituir aparelhos antigos por novos, o revendedor é legalmente obrigado a levar o seu aparelho antigo gratuitamente para o deitar fora.



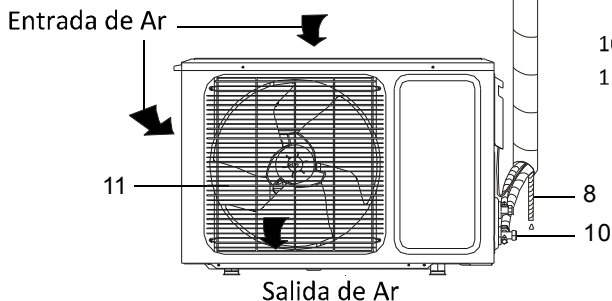
★ Unidade Interna



Unidade Interna

1. Painel Frontal
2. Filtro de Ar
3. Interruptor
4. Palheta de Vento
5. Receptor de Sinal
6. Cabo de energia
7. Controle Remoto

★ Unidade Externa



Unidade Externa

10. Válvula de Corte
11. Grade de proteção

Nota:

1. As descrições nestemanuaisão para referencia e podem ter leves diferenças com o produto real. Em caso de diferenças favor referir-se ao aparelhoreal
2. As descrições em texto e imagens deste manual do utilizador podem ser ligeiramente diferentes da informação da promoção e do aparelho. Refira sempre ao produto real comprado. Obrigado.

### ★ Operação do controle remoto

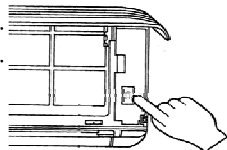
Consulte o manual do controle remoto

### ★ Operação manual

#### ☆ Operação manual

Quando não puder encontrar o controle remoto ou ele não funcionar, você pode seguir estes passos :

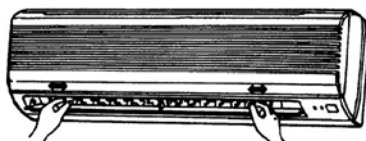
1. Se a unidade estiver ligada, você pode pressionar o botão Auto para desligar.
2. Se a unidade estiver desligada, você pode pressionar o botão Auto para ligar.



#### ☆ Ajustar direção do fluxo de ar

##### 1. Ajustar o fluxo de ar horizontal manualmente .

Use as mãos para mover a palheta vertical de fluxo de ar vertical e mudar a direção do vento horizontal.



⚠ Nota :

- a. Ajuste a direção do fluxo de ar horizontal antes de ligar o ar-condicionado. Não insira o dedo na entrada ou saída de ar enquanto o ar-condicionado estiver em funcionamento.
- b. Para aparelhos com função auto pendulo, referir-se ao manual de instruções do controle remoto para ver como ajustar o fluxo de ar vertical

##### 2. Ajustar o fluxo de ar vertical (para cima / baixo)

Referir-se ao manual de instruções do controle remoto para ver como ajustar o fluxo de ar vertical a traves do ajuste da palheta horizontal

⚠ Nota :

- \* Ajuste a direção do fluxo de ar vertical pelo controle remoto. Se você ajustar a palhetas de ar horizontal manualmente, a unidade poderá sofrer problemas.
- \* Você pode operar manualmente temporariamente no caso de não poder usar o controle remoto por algum motivo.
- \* Quando o ar-condicionado for desligado, a palheta horizontal irá fechar a saída de vento do condicionador de ar .

Para evitar ferimentos e danos à propriedade, por favor, preste atenção nos seguintes avisos antes de usar o ar condicionado.

★ Verificar antes da operação

1. Certifique-se de que o fio terra esteja conectado de forma segura e confiável.
2. Certifique-se de que o filtro está devidamente fixado.
3. Certifique-se de que a entrada e saída de ar não estejam bloqueadas.
4. Limpe os filtros antes de iniciar a usar o ar-condicionado referindo-se à página 6 "Limpeza".
5. Verifique se o suporte de instalação da unidade externa tiver algum dano. Se sim, por favor entre em contato com o responsável da instalação.

★ Dicas de segurança

Para utilizar o ar condicionado corretamente, consulte a faixa de temperatura de operação. Caso contrário, a função de proteção automática da unidade interior poderá ser ativada e a eficiência do aquecimento ou esfriamento será afetada.

O ar-condicionado pode não funcionar normalmente nas condições mencionadas na seguinte tabela

Esfriamento	Externa	$>47^{\circ}\text{C}$
	Interior	$<18^{\circ}\text{C}$
Aquecimento	Externa	$<-12^{\circ}\text{C}$
	Interior	$>30^{\circ}\text{C}$

### ★ Limpeza

☆ Limpando a unidade interior

1. Desligue o ar -condicionado e retire o plugue da tomada.
2. Limpe a unidade interna com um pano seco ou um pano úmido.



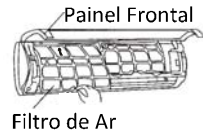
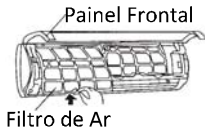
Nota

\*Não use água acima de 45°C para limpar o painel, caso contrario poderá causar deformações ou despigmentação da cor.

\*Não use thinner, pó de polimento , benzeno ou outros produtos químicos voláteis

\*Não use líquidos ou detergentes corrosivos para limpar o aparelho e evite respingos de água ou outro líquido sobre ele , caso contrário, pode danificar os componentes de plástico, ate mesmo causar choque elétrico

☆ Limpeza do filtro de ar



1. Levante o painel frontal da unidade interior até ele travar, em seguida, destrave o filtro de ar e retire ele.
2. Use um aspirador de pó ou lave-o com água, secar à sombra.
3. Volte a colocar o filtro de ar dentro da unidade até ficar totalmente fixo, em seguida, feche o

### ★ Manutenção

1. Selecione o modo de ventilador deixe o ar condicionado funcionar por um tempo para secar



3. Retire as pilhas do controle remoto



2. Desligue o ar condicionado e retire o plugue da tomada.



4. Limpe os filtros de ar e as outras peças.



### Solução de problemas

Se ocorrer mal funcionamento, verifique os seguintes pontos antes de solicitar assistência técnica

Fenômeno	Solução
O condicionador de ar não funciona em absoluto	<ul style="list-style-type: none"><li>● A energia foi desligada?</li><li>● A fiação não esta solta?</li><li>● A tensão é 1,1 vezes maior do que a máxima tensão nominal ou 0,9 vezes inferior a tensão mínima nominal?</li><li>● O fusível esta queimado ?</li><li>● Esta alcançando o tempo definido para ligar?</li></ul>

Fenômeno	Solução
O controle remoto não funciona	<ul style="list-style-type: none"> <li>● O controle remoto não se encontra muito longe da unidade interna ?</li> <li>● A bateria está esgotada?</li> <li>● Existem obstáculos entre o controle eo receptor de sinal?</li> </ul>
a eficiência da refrigeração ou aquecimento não é bom	<ul style="list-style-type: none"> <li>● A temperatura ambiente estabelecida é adequada?</li> <li>● A entrada ou saída de ar se encontra obstruída?</li> <li>● O filtro de ar está sujo?</li> <li>● A velocidade do ventilador se encontra em baixa velocidade ?</li> <li>● Existe alguma fonte de calor no seu quarto?</li> </ul>
A Unidade interior não funciona imediatamente quando o ar condicionado é reiniciado	Uma vez que o ar condicionado está desligado, não ira funcionar em aproximadamente 3 minutos para se proteger.
Há cheiro incomum quando a unidade começa a trabalhar.	Isto é causado pelo odor na sala permeado pelo material, mobiliário , ou fumaça.
Pode ser ouvido um som do fluxo de água durante a operação de esfriamento	Isto é causado pelo refrigerante que flui no interior da unidade
Névoa é emitido durante a operação de esfriamento.	Acontece porque o ar da sala é enfiado rapidamente pelo vento frio e parece névoa
Névoa é emitido durante a operação de aquecimento .	Acontece devido à umidade no processo de descongelamento .
Baixo nível de ruído pode ser ouvido durante a operação	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Um assobio baixo pode ser causado pelo refrigerante fluindo.</li> <li>● Um som de baixa rangido é causada pela deformação do plástico, devido à temperatura.</li> </ul>

No caso de uma das seguintes situações, desligue o ar condicionado imediatamente e tire o plugue da tomada e entre em contato com o centro de serviço

- O fusível e interruptor quebram frequentemente.
- O ar acondicionado receber respingos de água ou algum líquidos acidentalmente.
- Ruído incomum durante a operação.
- O cabo e plugue de alimentação estão muito quentes .
- O vento que sai do ar acondicionado tiver cheiro muito ruim.
- A luz RUN ou outro display piscar rapidamente e continua a piscar após reconectar

### ★ Guia para cliente

1. Por favor, leia atentamente as instruções antes da instalação do ar-condicionado .
2. A instalação deve ser efetuadas por pessoas treinadas.
3. Instalação o ar-condicionado e conexão do tubo e fios devem seguir as referenciar destas instruções.
4. O fiação deve ser feita por electricista qualificado de acordo com os requisitos de segurança eléctrica .
5. O cliente deve ter uma fonte de alimentação qualificada , que concorde com a etiqueta do condicionador de ar , a tensão normal, deve estar na gama de 90-110% da sua tensão nominal .
6. O ar condicionado deve ser bem aterrado, o interruptor da alimentação principal de ar-condicionado deve ser aterrado de forma confiável.

### ★ Avisos

1. O ar condicionado deve ser instalado em um suporte bem forte .
2. O aparelho ser instalado de acordo com as normas nacionais de electricidade.
3. Fixe a máquina com firmeza, caso contrário ele irá produzir ruído anormal e vibração.
4. Instale a unidade externa num lugar onde ele não iria perturbar o seu vizinho .
5. Para o método de conexão do aparelho à alimentação eléctrica e inter conexão dos componentes, consulte a tabela de conexão eléctrica colada na máquina.
6. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído por um original ou recomendado pelo pessoal qualificado.
7. Após a instalação, a tomada deve ser fácil de ser alcançada.



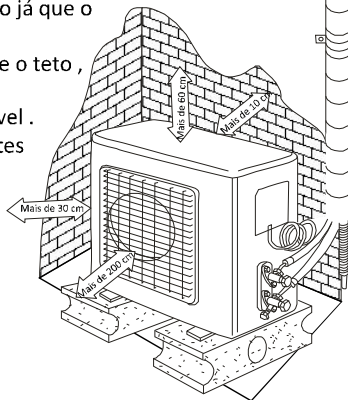
★ **Unidade Interna**

- Não há nenhuma fonte de aquecimento e vaporização perto.
- Não há obstáculos para a instalação.
- Mantenha uma boa circulação de ar.
- Conveniente a adotar medidas para reduzir ruídos .
- Não instalar perto da porta .
- Certifique-se de ter uma distância entre o teto , parede, móveis e outros obstáculos.
- 2 metros de altura acima do chão.



★ **Unidade Exterior**

- No caso que você colocar um toldo para protegê-la de chuvas e raios solares , preste atenção para não bloquear a dispersão de aquecimento para o condensador.
- Não deixe animais ou plantas perto do local de instalação já que o ar frio e quente vai afetá-los.
- Certifique-se de ter a distância especificada na foto entre o teto , parede, móveis e outros obstáculos.
- Mantenha longe de fontes de aquecimento e ar inflamável .
- A base de instalação e estrutura de apoio devem ser fortes e seguras. A máquina deve estar em superfície plana



As equipes são pré-carregados para comprimentos de onda menor liquidez tubulação 5 m. Para comprimentos maiores veja a tabela abaixo:

Tubulação	Montante adicional de refrigerante (R410A)	
Menos de 5m	Fardo adicional não exigida	
Mais de 5m	Modelos 9k y 12k R410A: (Comprimento - 5) x 20g/m	Modelo 18k R410A: (Comprimento - 5) x 30g/m

O comprimento máximo total de tubulação é 15m.

O comprimento vertical máxima é de 5 m.

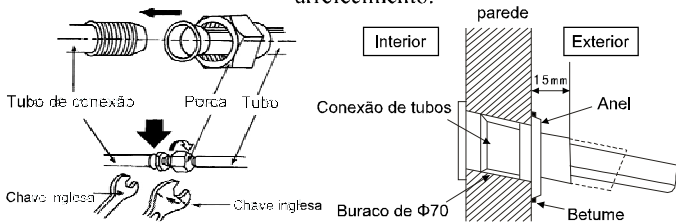
Os diâmetros dos tubos são:

Modelo	MUPR-09-H5	MUPR-12-H5	MUPR-18-H5
Tubulação	6.35 (1/4") - 9.52 (3/8")	6.35 (1/4") - 12.7 (1/2")	6.35 (1/4") - 15.6 (5/8")

# Instalação da unidade interior

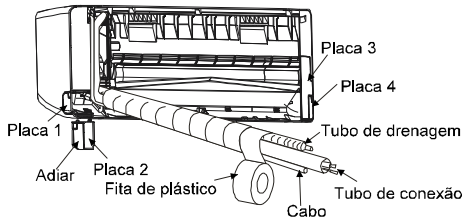


- Faça todas as alterações à parede e certifique-se que está dura o suficiente e segura. Utilize parafusos de tipo “+” para apertar a placa de instalação à parede. Mantenha a alavanca de água na horizontal e perpendicular na direcção vertical, caso contrário pode causar salpicos de água quando o ar condicionado estiver na operação de arrefecimento.

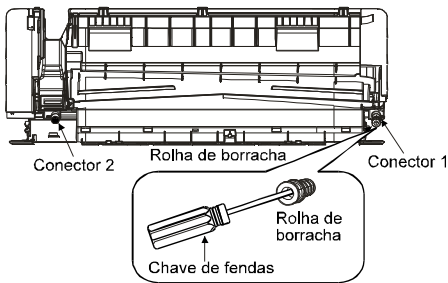


- Fure um buraco de 70mm na esquerda ou direita inferior da placa de instalação. O buraco deve estar ligeiramente inclinado para fora.

- Puxe os tubos da unidade interior depois de retirar as partes fixas dos mesmos. Ligue os tubos interconectados à unidade interior: aponte o centro do tubo e aperte um pouco o parafuso de conexão à mão e depois utilizar a chave de fendas até ouvir um clique. A direcção de aparafusar é mostrada na imagem direita. Utilize o torque como mostrado na seguinte tabela.

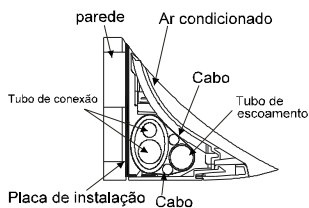


- Antes da instalação, confirme a direcção dos tubos de conexão. Retire a placa 1 e 2 do lado de conexão correcto. Pressione os tubos de conexão ao espaço da placa, e instale a placa 2 no local original. Se os tubos de conexão estiverem do outro lado, instale-os como acima.

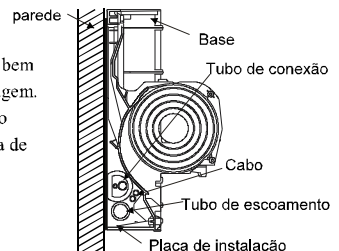


- O tubo de drenagem pode ser ligado ao conector 1 e 2. Se for necessário ajustar o tubo ao outro conector, retire a rolha de borracha deste lado e fixe o tubo de drenagem. Volte a fixar a rolha ao outro conector para bloquear.

Atenção: Utilize ferramentas como chaves de fendas para inserir a rolha de borracha no buraco e ligar no conector quando desejar bloquear o conector.



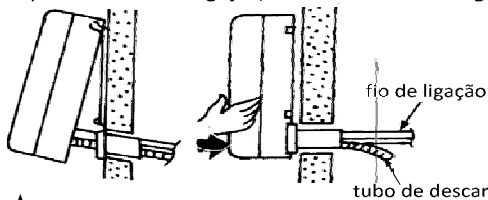
Nota: O ar condicionado instalado não ficará bem preso à parede se não seguir os passos da imagem. O tubo de fluxo deve estar em baixo e o ponto mais alto não deve exceder a posição da bacia de água.



\* Arranje os tubos de ligação, cabos e tubo de saída de acordo com a figura, em seguida, conecte o tubo de drenagem no buraco de drenagem.

\* Use fita de isolamento para deixar firme a conexão do tubo com a unidade interna, em seguida, enrole a conexão com a fita de isolamento para evitar condensação de água.

\* Aperte os tubos de ligação, cabos e tubo de drenagem em conjunto com a cinta plástica.



\* Pendure a unidade interna na placa e verifique se a máquina está no meio da placa.

\* Acomode a unidade na placa de instalação até os cabides entrar com força nas ranhuras e fazer um som de clique

### ★ Verifique a descarga de água

1. Retire a tampa da unidade.

Retire a moldura frontal para a manutenção de acordo com os seguintes passos:

\* Vire a palheta perpendicular de direção do fluxo de ar da posição "I" para a direção horizontal.

\* Como mostrado na imagem à direita, tire as duas tampas da estrutura frontal e, em seguida, tire dois parafusos de fixação.

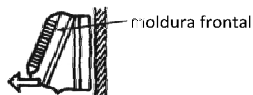
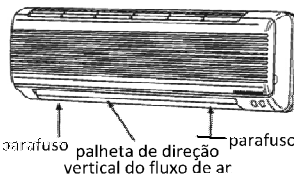
\* Puxe a moldura frontal em direção a si mesmo e tire-o.

Caso coloque a estrutura frontal atrás, gire o punho na direção do fluxo de ar na perpendicular de "I" para a horizontal e proceda de acordo com os passos três e dois. Deve verificar se a estrutura frontal está dentro e firme do encaixe de fixação no topo.

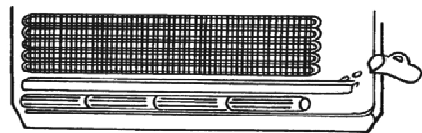
2. Verifique a descarga de água.

\* Coloque água na canaleta.

\* Verifique se a água vai até o orifício de descarga de água



Puxe a moldura frontal em direção a si mesmo e tire-o.



### Instalação Da Unidade Exterior

\* A unidade exterior deve ser fixado firmemente para evitar cair no caso de vento forte.

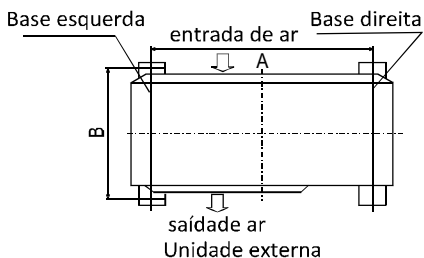
\* Instale na base das informações do desenho abaixo.

\* Se ele vai ser instalado na beira-mar ou em um lugar elevado acima do solo e com vento forte, o condicionador de ar deve ser instalado contra a parede para garantir o funcionamento normal da ventoinha e uma placa de bloqueio deve ser usada.

\* Se ele vai ser instalado em local normal, a estrutura da superfície de montagem deve ser feita de barra sólida, de cimento ou materiais com uma força equivalente, e ser de capacidade de suporte suficiente. Caso contrário, devem ser adotadas medidas de reforço, suporte ou amortecimento de vibrações.

Ficha de instalação da unidade exterior

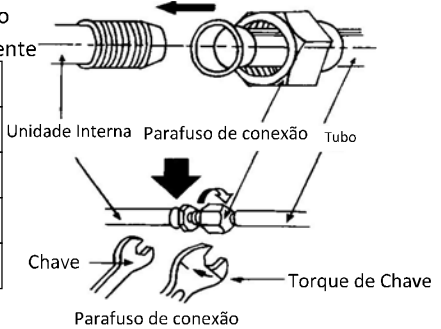
Modelo	Tamanho da Unidade Externa (mm)	A (mm)	B (mm)
09 K	720 X 260 X 540	539	287
12 K	760 X 260 X 540	539	287
18 K	800 X 300 X 690	540	226



## Conexão do tubo

\* Conecte o tubo na unidade: aponte para o centro do tubo e aperte com uma chave até que esteja firmemente preso, a direção da fixação esta na figura a seguir.

Tamanho do tubo	Torque
$\Phi 6.35\text{mm} (\frac{1}{4}'' )$	18N.m
$\Phi 9.52\text{mm} (\frac{3}{8}'' )$	42N.m
$\Phi 12.7\text{mm} (\frac{1}{2}'' )$	55N.m
$\Phi 15.88\text{mm} (\frac{5}{8}'' )$	75N.m



\* Apontando para o centro do tubo, aperte o parafuso com força.

\* Parafuse o parafuso até ouvir o som de clique.

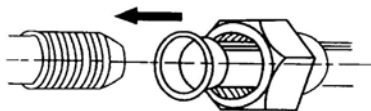
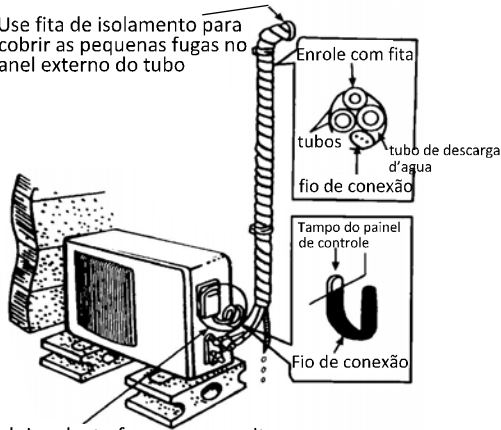


Imagem de Referência da direção

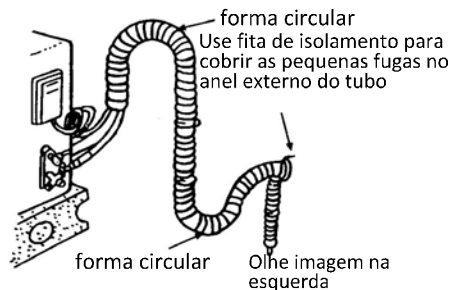
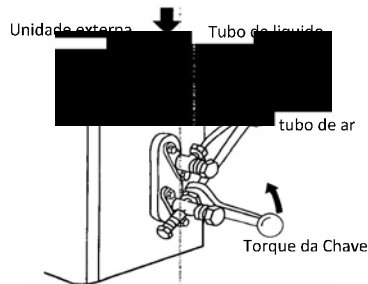
### ★ Arranjando os tubos

Use fita de isolamento para cobrir as pequenas fugas no anel externo do tubo



deixe desta forma para evitar que a água entre nas partes elétricas

- \* Enrole toda a tubulação, descarga de água e fio de conexão, de cima para baixo.
- \* Cubra a conexão e fixe-os com dois anéis de plástico.
- \* Enrole os tubos com fita ao lado da parede e fixe-os à parede com cliques. Estes passos são normalmente adotados quando a unidade exterior está instalada abaixo da unidade interna.

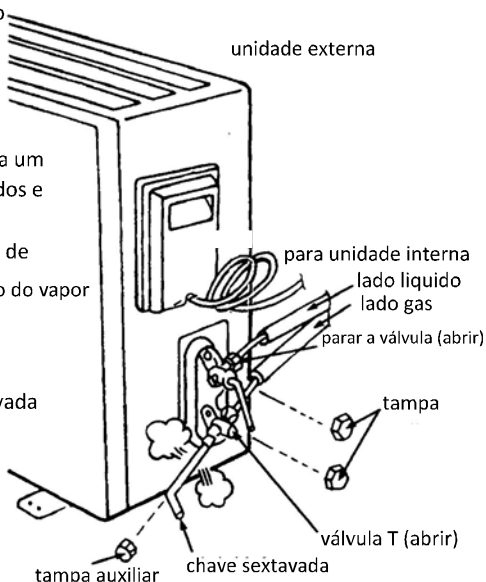


- \* No caso que você queira ter tubo de descarga de água adicional, o final do tubo deve estar dentro de certa distância em relação à superfície (não deixá-lo sob a água. Fixe na parede para que ele não seja balançado pelo vento).
- \* Enrole bem os tubos e fios de cima para baixo.
- \* Enrole os tubos que estão perto da parede para impedir que a água entre no quarto.
- \* Use grampos ou outros acessórios para prender os tubos nas paredes.

## ★ Expulsando o ar dos tubos e a unidade interior

Expulsando o ar: ar úmido no sistema de refrigeração pode causar problemas no compressor.

- \* Retire a tampa da válvula de paragem e a válvula em forma de T.
- \* Retire a tampa auxiliar da válvula em forma de T.
- \* Gire a válvula de bloqueio no sentido anti-horário a um ângulo de 90 graus, mantenha o aberto por 8 segundos e depois volte a fechar.
- \* Verifique se há vazamento de ar em todas as peças de ligação de tubos.
- \* Empurre a haste superior da válvula T com chave sextavada para expelir o ar .
- \* Repita os terceiro e quinto passos.
- \* Abra a válvula de parada e T com uma chave sextavada para fazer a unidade funcionar .
- \* Verifique todas as peças de ligação da tubulação.
- \* É necessário testar o vazamento , em geral , ele pode ser testado através de água de sabão .
- \* Se o condicionador é preenchido com R410a , certifique-se de descarregar o ar ea umidade remanescente no sistema de refrigerante com uma bomba de vácuo.



(Para o método de como usar uma válvula de distribuição , consulte o manual de operação.)

1. Aperte completamente as porcas, A, B, C, D, ligue a mangueira de coletor de carga da válvula para uma porta de carga da válvula de baixa pressão no lado da tubulação de gás.
2. Conecte a ligação da mangueira de carga para a bomba de vácuo .
3. Abra completamente a válvula do tubo de distribuição.
4. Use a bomba de vácuo para evacuar o ar. Depois de iniciar a evacuação , solte levemente a porca da válvula Lo no lado do tubo de gás e verifique se o ar está entrando (ruído de operação da bomba de vácuo muda e o medidor composto indica 0 em vez de negativo .)
5. Após a evacuação for concluída, feche totalmente a alça Lo da válvula do coletor e desligue a bomba de vácuo .

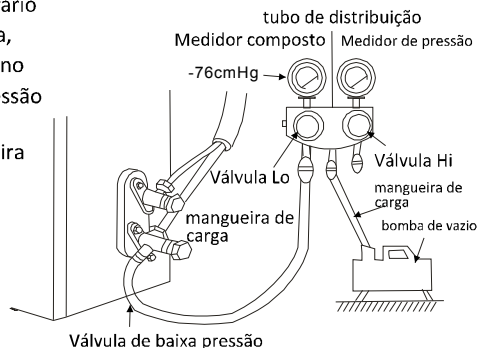
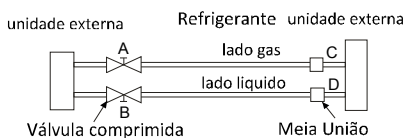
de vácuo . Faça evacuação por 15 minutos ou mais e verifique se o medidor de composto estiver indicando 76cmHg (-1 x 10<sup>5</sup>Pa).

6. Vire a haste da válvula B cerca de 45 graus anti-horário por 6 a 7 segundos depois que o gás sair, em seguida, aperte a porca de novo. Assegure-se de que a pressão no indicador de pressão é um pouco maior do que a pressão atmosférica.

7. Remova a mangueira de carga de baixo da mangueira de carga de pressão .

8. Abra completamente as hastes das válvulas comprimidas B e A.

9. Aperte a tampa da válvula comprimida.



## Conexão Elétrica

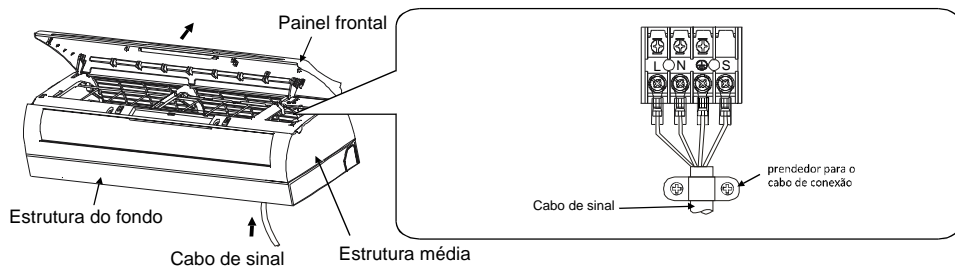
Fiação de energia e interligação deve atender:

Modelo	09K	12K	18K	24K
Especificação do cabo (mm)	2 x 2.5 + T	2 x 2.5 + T	2 x 4 + T	2 x 4 + T

A fonte de alimentação (230V - 50Hz) está apenas ligado à unidade interior.

### ☆ Ligação interna

Abra o painel frontal, insira os cabos de ligação da base do aparelho de ar condicionado, conexão de terminais para a mesa em ordem (de acordo com a figura) da tabela utilizada para pressionar os cabos de ligação sujar.



Abra o painel frontal, se a unidade interior é instalado com o cabo de sinal, deverá separar a estrutura média, e inserir o cabo de sinal através da estrutura do fundo, em seguida, ligue o sinal de movimentação rápida plugue do cabo no interior da unidade exterior.

### ☆ Ligação externa

\* Solte o parafuso , retire a tampa do painel de controle da unidade.

\* Conecte o cabo nos seus terminais de acordo com seus números.

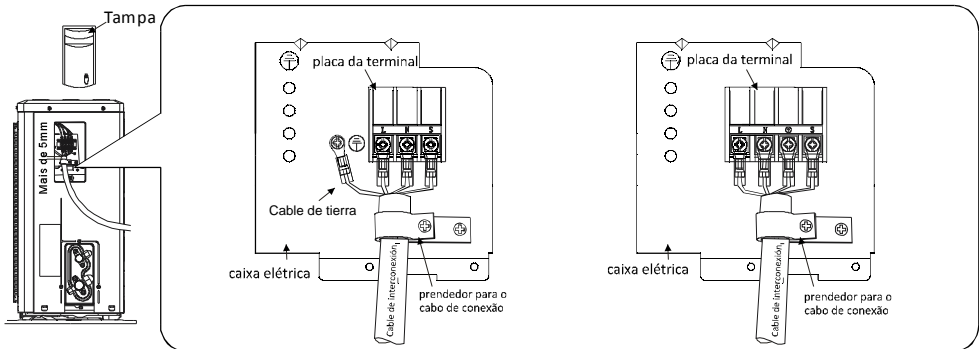
\* A conexão de fios aterrados:

1.Solte o parafuso de ligação à terra daplaca.

2.Conecte o fio de aterrado com o parafuso de ligação à terra , em seguida, parafuse na marca  $\oplus$  .

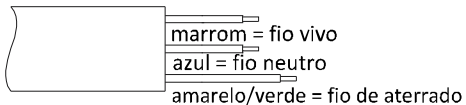
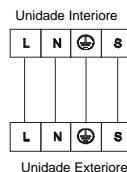
\* Fixe o cabo na placa com alguma peça de fixação.

\* Recoloque a tampa com o parafuso.



**NOTA :**

- \* Não inverter a polaridade da energia.
- \* Uma má conexão pode levar ao mau funcionamento de algumas partes elétricas.
- \* Fixe o cabo firmemente , em seguida, arraste o fio levemente , e confirme que está firme.
- \* Substitua se o fio deslizar. A chave de fendas automática não deve ser utilizada na conexão eléctrica.
- \* Se houver um conector , conecte-o diretamente.

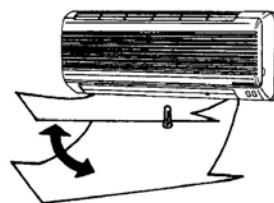


**NOTA :**

Este manual normalmente inclui todas as formas de fiação para os diferentes tipos de condicionador de ar, por favor consulte o guia e as instruções correspondentes quando estiver fazendo a fiação. Não podemos excluir a possibilidade de que o produto seja melhorado e então houver mudança da fiação, consulte o diagrama de fiação no condicionador no momento da compra.

## Teste de Funcionamento

- \* Certifique-se de que os tubos efios estão conectados.
  - \* Certifique-se de que a válvula do lado líquido e a válvula de ar lateral estão ambos completamente abertos.
1. Ligando a fonte de alimentação
    - \* Ligue a tomada a uma fonte de energia ou tomada independente.
    - \* Prepare o controle remoto.
    - \* Ligue o ar-condicionado no modo de esfriamento por 30 minutos ou mais.
  2. Avaliação de desempenho
    - \* Compare a temperatura no interior da sala e fora dela (exterior).
    - \* Certifique-se de que a temperatura do ar sendo extraído pelo sustrator seja maior que 10°C



Ar Descarregado

## Acessórios incluídos

- \* Por favor, verifique o seguinte com exatidão, se algum acessório não for usado, guarde ele.

### Lista de embalagem da unidade interior

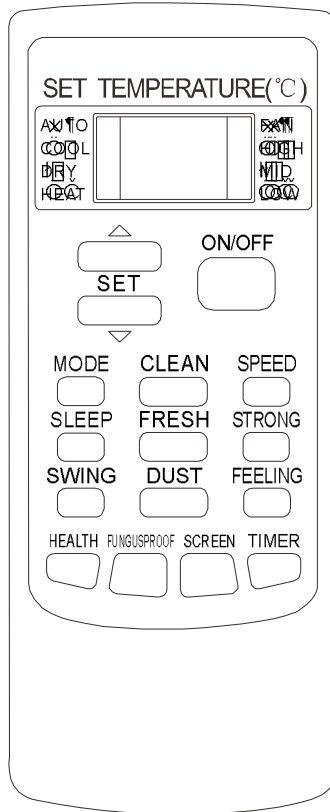
NO.	Nome	Unidade	Quantidade
1	Unidade Interna	set	1
2	Controle Remoto	peça	1
3	Instruções	peça	1
4	Pilhas	peça	2
5	Tubo de descarga	peça	1
6	Certificado	peça	1

### Lista de embalagem da Unidade Externa

NO.	Nome	Unidade	Quantidade
1	Unidade Externa	set	1
2	Tubo de Conexão	peça	2
3	Fita plástica	rolo	1
4	Anel de proteção do tubo	peça	1
5	Massa/Pasta	Pacote	1
6	Certificado	peça	1

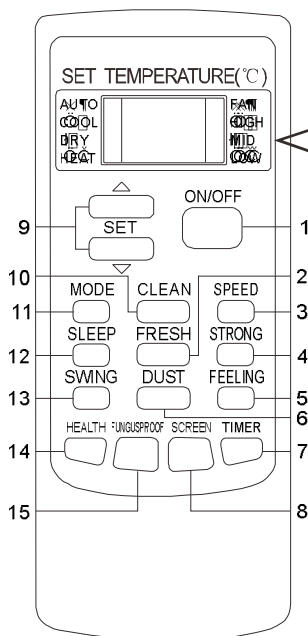


## INSTRUÇÕES DO CONTROLE REMOTO DO AR CONDICIONADO

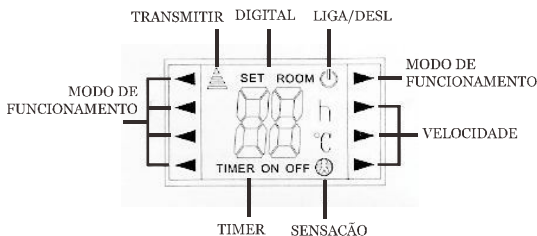


- Leia estas “instruções” cuidadosamente para que você possa usar o ar condicionado corretamente e com segurança.
- Cuide bem destas “instruções” para que você possa usá-las como referência a qualquer momento.

## Descrição dos botões



## Instruções do display LCD



### LIGA/DESL:

Quando o controle remoto estiver na posição LIGA, o display LCD estará visível. Caso contrário, não estará visível.

### Display digital:

Sob condições normais de funcionamento, mostra a temperatura. Quando a função sensação estiver funcionando, indicará a temperatura ambiente. Quando estiver no modo timer, mostrará o indicador do tempo.

### 1. Botão “ON/OFF ”

Inicie o ar condicionado apertando este botão. Interrompa o funcionamento ao pressioná-lo novamente.

### 2. Botão “FRESH”

Não existe função para este botão

### 3. Botão “SPEED”

Selecione a velocidade do vento como mostrado abaixo:



### 4. Botão “STRONG”

Somente quando no modo de resfriamento/aquecimento, pressione este botão, e a velocidade do vento é automaticamente ajustada para forte e o monitor de LCD mostrará “ventilador alto”. A função “forte” é utilizada para alcançar o maior resfriamento ou aquecimento.

### 5. Botão

Quando o botão  é mostrado:

Este botão faz a análise da temperatura ambiente.

O LCD mostra a temperatura ambiente quando a função estiver ativada, e mostrará a temperatura estipulada quando a função for cancelada. Esta função não é válida quando o aparelho estiver no modo Ventilador.



### 6. Botão “DUST”

Filtra as impurezas do ar.

### 7. Botão “TIMER”

#### **Configurando a hora de ligar o timer:**

a. Quando o controle remoto estiver desligado, pressione o botão “TIMER”, e o LCD mostrará “TIMER ON”, e o horário do timer. A variação de tempo para esta função pode ir de 0,5 h à 24 horas.



b. Pressione “” ou “” para ajustar o horário, cada toque aumentará ou diminuirá o tempo em intervalos de meia hora (0,5h) até o limite de 10 horas. Após este limite, os intervalos serão de 1 hora a cada vez que o botão for pressionado.

c. Pressione o botão “TIMER” novamente para configurar a função ligado.

d. Você pode configurar outra função para garantir o melhor estado após o equipamento ser ligado (incluindo modo, temperatura, balanço, velocidade do ventilador, entre outros). O LCD mostrará todas suas configurações e as armazenará até que o timer atinja a hora estabelecida, quando o equipamento estará funcionando de acordo com sua configuração automaticamente.

#### **Configurando a hora de desligar o timer:**

a. Quando o controle remoto estiver ligado, aperte o botão “TIMER”, e o LCD mostrará “TIMER OFF” e o tempo do timer. O tempo pode ser ajustado entre 0,5h e 24h.

b. Pressione os botões “” ou “” para ajustar o horário, cada toque aumentará ou diminuirá o tempo em intervalos de meia hora (0,5h) até o limite de 10 horas. Após este limite, os intervalos serão de 1 hora a cada vez que o botão for pressionado.

c. Pressione o botão “TIMER” novamente para configurar a função desligar do timer.

### 8. Botão “SCREEN”

Você pode fazer o LCD funcionar ou permanecer desligado ao pressionar este botão.

### 9. Botões “**▲**” ou “**▼**”

Pressione os botões “+” ou “-“ para estabelecer a temperatura, variando entre 16 °C a 32°C. O display mudará conforme você pressionar os botões.

### 10. Botão “**CLEAN**”

- a. Quando o controle remoto estiver desligado, pressione o botão “**clean**”; e as barras de direcionamento do vento retornarão à posição inicial de resfriamento e o aparelho funcionará na função “**clean**” com a duração máxima de 35 minutos. O objetivo desta função é limpar a poeira no evaporador e secar a água interna do mesmo, prevenindo que o evaporador gere mofo devido ao depósito de água e solte cheiros desagradáveis.
- b. Após configurar a função “**clean**”, aperte o botão “**clean**” novamente para cancelar a função ou pressione “**LIGA/DESL**” para cancelar a função “**clean**” e iniciar o ar condicionado.
- c. A função limpa somente funcionará por 35 minutos. Após este período, o aparelho se desligará caso não tenha nenhuma outra programação.

Obs: a função “**clean**” pode ser configurada paralelamente à função “**time start**”. Neste caso, o timer será iniciado após a função “**clean**”

### 11. Botão “**MODE**”

Este botão permite que você selecione diferentes modos de operação. Cada vez que pressionar o botão, o modo de operação mudará, conforme mostrado abaixo:

AUTO                  FRIO                  SECO                  AQUECER                  VENTILAR

Observação: Modo FRIO não permite função aquecimento.

### 12. Botão “**SLEEP**”

1. Pressione o botão “**sleep**”, a luz indicadora dormir da unidade interna piscará.
  2. Após ajustar o modo dormir, a operação de resfriamento permite que configure a temperatura para aumentar 1°C após 1 hora e mais 1°C após mais uma hora.
  3. Após configurar o modo dormir, a operação de aquecimento permite que a temperatura caia 2°C após 1 hora e mais 2°C automaticamente após 1 hora.
  4. O ar condicionado funciona no modo dormir por 7 horas e termina automaticamente.
- Observação: Pressione o botão **MODE** ou **ON/OFF** para cancelar esta função.

### 13. Botão “**SWING**”

Pressionando este botão, as paletas de direcionamento de vento horizontais podem rodar automaticamente, quando atingir a direção vertical de vento desejada, aperte novamente o botão, que as paletas de direcionamento de vento horizontais pararão na posição que você escolheu.

### 14. Botão “HEALTH”

Utiliza-se esta tecla para controle da qualidade do ar.

### 15. Botão

Este aparelho de ar condicionado tem uma função especial de secagem e anti-fungos que conta com duas opções: ‘sim’ ou ‘não’. Esta função é controlada pelo controle remoto nos modos resfriamento, seco, e automático (resfriamento e seco), quando as barras de direcionamento do vento horizontais estiverem na posição inicial de resfriamento.

Nesta função, o ventilador interno funciona por três minutos com o vento fraco antes de parar. O objetivo desta função é secar o interior do evaporador e prevenir o aparecimento de fungos devido ao depósito de água, evitando assim, o mau cheiro.

### **Observações:**

1. Esta função não vem configurada direto da fábrica. Você pode ajustar ou cancelar esta função. Para configurar esta função, durante o status “desligado” do ar condicionado e do controle remoto, aponte o controle na direção do equipamento e pressione continuamente o botão “ANTI-FUNGO” por uma vez. O aparelho emitirá cinco bipes, e após este aviso sonoro, a função está configurada. Quando esta função está configurada, a menos que o aparelho tenha uma falha de energia ou esta função seja manualmente cancelada, o aparelho terá esta função como padrão.
2. Para cancelar a função: 1. desligue o aparelho; 2. Após estarem tanto o aparelho quanto o controle desligados, aponte o controle na direção do aparelho e aperte continuamente o botão “ANTI-FUNGO” por uma vez. O aparelho emitirá 3 bipes, indicando que esta função foi cancelada.
3. Quando esta função estiver ligada, é recomendado que o aparelho não seja religado antes de ter completamente parado.
4. Esta função não será executada no caso de parada por tempo ou dormir.

## USO

### Inserir Pilhas



1. Deslize a tampa traseira do controlo, de acordo com a direção indicada pela seta.
2. Insira duas Pilhas novas (AAA), verificando a polaridade das mesmas (+ & -).
3. Encaixe a tampa traseira no controlo.

### Modo de operação automática

1. Pressione o botão MODO, selecionando o modo de operação automático.
2. Pressione o botão VELOCIDADE, para selecionar a velocidade do ar. Você pode selecionar velocidades entre BAIXA , MÉDIA , ALTA ou AUTO .
3. Pressione o botão LIGA/DESL, e o indicador de operação estará ligado. O aparelho começará a operar no modo automático. Pressione novamente o botão e o aparelho se desligará.

### Modo de operação resfriamento/aquecimento

(vento frio não tem função de aquecimento)

1. Pressione o botão MODO, selecione o modo de operação Resfriamento ou Aquecimento.
2. Pressione os botões “ $\Delta$ ” ou “ $\nabla$ ”, ajustando a temperatura. A temperatura pode ser ajustada em intervalos de  $1^{\circ}\text{C}$  entre  $16$  e  $32^{\circ}\text{C}$ .
3. Pressione o botão VELOCIDADE, e selecione a velocidade do ventilador. A velocidade pode ser selecionada entre BAIXO, MÉDIO, ALTO, AUTO.
4. Pressione o botão LIGA/DESL, e o indicador de operação estará ligado. O aparelho iniciará a operação no modo automático. Pressione novamente o botão, e o aparelho se desligará.

### Modo de operação ventilador

1. Pressione o botão MODO, selecione o modo de operação Resfriamento ou Aquecimento.
2. Pressione o botão VELOCIDADE, e selecione a velocidade do ventilador. A velocidade pode ser selecionada entre BAIXO, MÉDIO, ALTO.
3. Pressione o botão LIGA/DESL, e o indicador de operação estará ligado. O aparelho iniciará a operação no modo automático. Pressione novamente o botão, e o aparelho se desligará.

### Modo de operação seco

1. Pressione o botão MODO, e selecione o modo de operação SECO
2. Pressione os botões “ $\Delta$ ” ou “ $\nabla$ ”, ajustando a temperatura. A temperatura pode ser ajustada em intervalos de 1°C entre 16 e 32°C.
3. Pressione o botão VELOCIDADE, e selecione a velocidade do ventilador. A velocidade pode ser selecionada entre BAIXO, MÉDIO ALTO, AUTO.
4. Pressione o botão LIGA/DESL, e o indicador de operação estará ligado. O aparelho iniciará a operação no modo automático. Pressione novamente o botão, e o aparelho se desligará.

Função luminosa noturna do controle remoto. (somente controles remotos com esta função podem ser usados)

Para o uso conveniente do controle remoto no escuro, sem nenhuma iluminação, este controle remoto tem luz de fundo azul e botões luminosos. Apertando qualquer botão, uma luz fraca de fundo será imediatamente ligada para que você possa utilizar o controle remoto com facilidade. Caso o controle não seja utilizado em até 10 segundos, a luz automaticamente se desligará.

### Observação:

Todas as imagens no display serão mostradas quando novas baterias forem inseridas no controle, ou após o mesmo ser re-ligado. Durante a operação, a tela do controle remoto mostrará somente os itens relacionados.

### **ATENÇÃO:**

1. Aponte o controle remoto na direção do receptor no aparelho de ar condicionado.
2. O controle remoto deve estar a uma distância máxima de 8 metros do receptor.
3. Nenhum obstáculo deve estar entre o receptor e o controle.
4. Não derrube ou atire o controle remoto.
5. Não deixe o controle remoto exposto a raios solares ou outras fontes de calor.
6. Use duas pilhas AAA, não use baterias elétricas.
7. Retire as baterias do controle remoto quando não estiver em uso por um período longo.
8. Quando o barulho de transmissão de sinal não puder ser ouvido na unidade interna, ou o símbolo de transmissão não piscar na tela do controle, as baterias precisam ser substituídas.
9. Caso haja o desligamento do controle ao pressionar algum botão, é sinal de que as baterias precisam ser substituídas.
10. As baterias devem ser eliminadas de maneira adequada.





MUNDO  CLIMA®

**MAIS INFORMAÇÕES:**

Telefone: +34 93 446 27 80 - Fax: +34 93 456 90 32

eMail: [mundoclima@salvadorescoda.com](mailto:mundoclima@salvadorescoda.com)

**ASSISTÊNCIA TÉCNICA:**

Telefone: +34 93 652 53 57 - Fax: +34 93 635 45 08